Porównanie tłumaczeń Dzieje 11:22

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Zostało usłyszane zaś słowo do uszów zgromadzenia w Jerozolimie o nich i posłali Barnabę przyjść aż do Antiochii |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Słowo o nich dotarło do uszu zgromadzenia w Jerozolimie; wysłali więc Barnabę,\* aby poszedł aż do Antiochii.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Dało się słyszeć zaś słowo do uszu (społeczności) wywołanych, (tej) będącej w Jeruzalem, o nich. I wysłali Barnabę, (aby) [przejść]\* do Antiochii. [[2]](#footnote-3)2) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Zostało usłyszane zaś słowo do uszów zgromadzenia w Jerozolimie o nich i posłali Barnabę przyjść aż do Antiochii |

1. 1) <x>510 4:36</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Składniej: "aby poszedł". [↑](#footnote-ref-3)